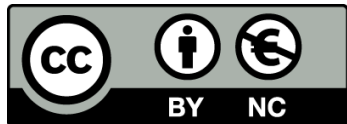


KARANTEZ... BUAN HAG AES !

Diwar « L'amour... vite ! » (Titre original)

skrivet gant PAUL MADEC

Troet e brezhoneg gant Paskal Hervio ha Paul
Madec



pol@paulmadec.net

www.paulmadec.net

AUTORISATION – DROITS D’AUTEUR Cette œuvre est sous licence Creative Commons

Elle n’est pas éditée. Cette licence permet aux auteurs de partager leurs œuvres au public. Les œuvres mises en ligne restent protégées par le droit de la propriété intellectuelle.

- **Attribution** — Vous devez créditer l’Œuvre (c’est-à-dire, citer le nom de l’auteur) et indiquer si des modifications ont été effectuées à l’œuvre (mention « adaptée de... »). Vous devez indiquer ces informations par tous les moyens raisonnables, sans toutefois suggérer que l’Offrant vous soutient ou soutient la façon dont vous avez utilisé son Oeuvre.
- **Pas d’Utilisation Commerciale** — Vous n’êtes pas autorisé à faire un usage commercial de cette Œuvre, tout ou partie du matériel la composant. Spécifiquement, vous n’avez pas le droit de l’éditer sur papier ou d’effectuer un enregistrement audio-visuel pour la vente.

Ce texte étant à libre disposition, j’apprécierai d’être contacté en amont de votre projet.

Droits d’auteurs

Si l’extrait de cette pièce vous a plu, je vous transmettrai avec plaisir l’intégralité du texte sans demande de compensation d’aucune sorte. Vous jugerez alors par vous même si cela correspond à votre projet.

Par contre, si vous décidez de l’utiliser comme outil de travail ou d’apprentissage, je vous demanderais d’inclure dans votre réflexion et votre budget la rémunération due à la reconnaissance d’un vrai travail.

Je l’estime à un minimum de 20 euros, somme pour laquelle je vous fournirai une facture détaillée que le statut d’artiste-auteur me permet de délivrer. Cette modique somme inclue aussi mes charges sociales. À vous de voir si ces conditions vous conviennent. Je ne ferai pas de relance, je fais juste appel à votre conscience.

Merci de votre compréhension.

TUDENNOU dre o urzh da zont war al leurenn

- 1- AR C'HOMANDANT
 - 2- REYNAULT
 - 3- RANUCCI
 - 4- AR STERNEREZ YAOUANK
 - 5- AN TUTAEREZ*
 - 6- AR GWERZER OTOIOÙ
 - 7- AR SERVALABELOFILIST
 - 8- PAOTR MARGODENN RUSSIANEK
 - 9- PLAC'H MARGODENN RUSSIANEK
 - 10- HINI DIWEZHañ AR VANDENNAD
- ROLLOÙ BERR : PAOTR 1 à 6
PLAC'H 1 à 6

* La recruteuse

ROLLOÙ HERVEZ AR SENENNOÙ

- PROLOG: Komandant, Reynault, Ranucci
- AR MANEJ : Holl tudennoù
- AR STERNEREZ YAOUANK : Ur plac'h
- TUTAEREZ 1 : An tutaerez, Paotr 1
- AR GWERZER OTOIOÙ : Ar gwerzer, Plac'h 1, Mouezh off
- TUTAEREZ 2 : An tutaerez, Paotr 2
- TAOL KURUN : Paotr 3, Plac'h 2
- AR SERVALABELOFILIST : Ar servalabelofilist, Plac'h 3
- TUTAEREZ 3 : An tutaerez, Paotr 4
- PENNADOÙ BERR : 6 Paotr, 6 Plac'h
- MARGODENN RUSSIANEK : Ur paotr, ur plac'h
- HINI DIWEZHañ AR VANDENNAD : Ur plac'h
- TUTAEREZ 4 : An tutaerez, Paotr 5, Ar c'homandant,
Reynault, Ranucci, An holl

PROLOG

AN SSG

Sonerezh dous, sukret.

Kadorioù niverennet war al leurenn, staliet tal ouzh tal. E foñs al leurenn, un daol lakaet warni boutailhoù ha gwerennoù.

Tud o c'hortoz. Lod azezet, lod war o sav, lod ur werenn ganto... Taolioù-lagad lent etrezo. Aergelc'h yen.

War ar rakleur, un dudenn, gwisket evel ur soudard, a zegemer ar re ziwezhañ. Reynault eo e anv. Reiñ a raio da bep hini ur follenn c'hlas, ur follenn wer hag un dro-c'houzoug skrivet un niverenn warni.

Ur wech erruet ar re ziwezhañ, e tegouezho war al leurenn div dudenn all, gwisket evel soudarded ivez. En em staliañ a raint e-kreiz ar rakleur. Mont a raio Reynault da gavout anezho. Pep hini en e zorn ur follenn c'hlas, ur follenn wer hag ur follennig bruderez. Ur c'hwitelladenn vo laosket gant ar c'homandant.

Komandant

Mar plij ganeoc'h, itronezed hag aotrounez, mar plij ganeoc'h ! Degemer mat deoc'h e ti servij ispisial an arme-zouar. Ur pal nemetken hon-eus : ho lakaat da gejañ gant ar garantez. Karantez ho puhez.

Evel a rankoc'h gouzout dija, Strollad Surentez ar Garantez – da lavaret eo an SSG – a zo bet krouet gant ar gouarnamant evit ar raktres : « Karantez ha labour, posupl eo ». Izili an SSG a zo stummet abaoe pell dija gant skiantourien ar re wellañ war an danvez hag hor bruderez a gresk a vloaz da vloaz.

War ar follennig-bruderez-mañ – **Sevel o brec'h a raint o-zri en ur ziskouez anezhi** - eo skrivet omp gouest d'ober burzhudoù, burzhud ar garantez ! N'eo ket gwir, Reynault ?

Reynault

Deo, va c'homandant ! Dek eured ha tri-ugent dre gant goude ar gejadenn.

Komandant

Dek ha tri-ugent dre gant ! Nerzh hag efedusted ! Ur skouer ? Reynault, kendalc'hit !

Reynault

Deo, va c'homandant ! Skouer Maria-Glaodez Ar Pichon ha Fulup ar Miliner. Maria-Glaodez a oa penn-klañvdiourez en un ospital vras ha Fulup a oa eil-rener ur greanti kig-moc'h. Beuzet e oant gant al labour noz ha deiz. Bez' e oant ur gwallhuñvre evit embregerezhioù-bazhvalan ar vro. Deuet eo brav ganeomp e-lec'h m'o deus tout ar re all graet kazeg : d'an eur a-vremañ, int dimezet ha laouen-tre.

Komandant

Ya, laouen ! Ha ma chom un dra bennak da brouiñ, setu ar c'heloù diwezhañ kaset deomp, dec'hent-dec'h : ganet eo pevare bugel ar familh : n'eo ket gwir Ranucci ?

Ranucci

Ur plac'h ganto va c'homandant ! Tri santimetr hag hanter-kant, tri c'hilo ha daou c'hant gramm ! Ur mabig vrav, va c'homandant !

Komandant

Ur mabig vrav ! Itronezed hag aotrounez, setu ar pezh a hetomp deoc'h. Mat, a-raok kregiñ ganti, eo ret deomp resisaat deoc'h un nebeut traoù mat da c'houzout a-raok koulz ar gejadenn. Ranucci ?

Ranucci

Primo : En em soñjit mat war ar pezh a glaskit. Petra eo ho c'hoantoù pennañ ? Neuze, lakait ho c'hoantoù en urzh. Da skouer, renk kentañ : pinvidigezh, eil renk : kened, trede renk : teneridigezh. Ma vez dirazoc'h un den un tammig divalav pe savet fall, pe an daou - piv

oar ? - en em soñjit atav penaos eo renket ho c'hoantoù ! Ma'z eo an den kentoc'h pinvidik eget koant, un den a renk kentañ eo. Deoc'h da zibab.

Komandant

Just ! Hag arabat deoc'h disoñjal ! N'eus den...

Reynault ha Ranucci

Difazi, va c'homandant !

Komandant

Ar wirionez wir ! N'eus den difazi ! Reynault, kendalc'hit !

Reynault

Secundo : Ma vez an den kinniget deoc'h divalav, ur pezh divalav, met divalav pout, en em c'houlennit neuze ma 'z'eo an den heugus da-vat pe hanter-heugus nemetken. En em soñjit mat. Ha dalc'hit soñj e c'hellfe kaout an den ur memes santimant en ho-keñver. Gant ur seurt degouezh, lakait ar primo da dalvezout.

Komandant

N'eus den... ?

Reynault ha Ranucci

Difazi va c'homandant !

Komandant

Repos ! Michañs e sikouro mat c'huzulioù-se deoc'h. Poent eo bremañ displegañ deoc'h penaos vo aozet an abadenn. Reynault !

Reynault

Da gentañ e yelo an Itronezed da azezañ ha chom a raint war o c'hador e-pad ar gejadenn a-bezh. An Aotrounez nemetken a cheñcho plas pa glevint ar c'hwitelladenn.

C'hwitellat a raio ar c'homandant.

Mont a raint neuze betek ar gador niverennet war ar listenn. Follenn c'hlas ! **Diskouez a raio o-zri ar follenn.**

Ranucci

Ur wech azezet, e c'helloc'h kregiñ gant ar gaozeadenn. Arabat deoc'h ankounac'haat e vo hiriv, nompas ur speed-dating met un turboflash-dating evel m'eo skrivet war ar follenn-bruderezh. **Diskouez a raio o-zri ar follenn.** N'eo ket ar memes priz, evel-just.

Komandant

Marteze e kavoc'h berr ar pennad met ma vez heuliet mat ganeoc'h hor c'huzulioù – ho po soñj eus : renk kentañ, eil renk, trede renk – mat e yelo an traoù.

Reynault

Diwallit ! Difennet groñs eo deoc'h eskemmañ ho niverennoù pellgomz pe ho chomlec'hioù, pe ho posteloù zoken. Er fin an abadenn e dleoc'h reiñ deomp en-dro ar follenn wer **Diskouez a raio o-zri ar follenn.** Ma fell deoc'h gouzout hiroc'h diwar unan bennag, lakait ur groaz dirak e anv. Kas a raimp deoc'h an holl ditouroù diwar o fenn a-raok daou zevezh.

Komandant

Ya, peogwir eo ret deomp sellout pizh ouzh ho tibaboù. Ma vo choazet ganeoc'h un den bennak, e c'hellfe bezañ ne viot ket choazet gantañ. Kompren a rit ? Fazioù n'hor befe ket c'hoant da ober.

Ranucci

Evel m'eo skrivet war ar follennig-bruderezh. **Diskouez a raio o-zri ar follenn e vo** profet deoc'h ar banne kentañ : dour-orañjez pe ur banne gwin pikant, evel ho po c'hoant. M'ho po c'hoant ur banne all e vezo faturennet anezhañ.

Komandant

Mat ! Lavaret hon eus deoc'h pep tra mat da c'houzout, 'soñj din. Hetiñ a reomp chañs vat deoc'h-holl. Ha dalc'hit soñj eus Maria-Glaodez Ar Pichon ha Fulup ar Miliner : n'eus tra dibosupl ! A-raok ar c'hwitelladenn gentañ, evel kustum, ni zo vont da ganañ dirazoc'h kanveur ar SSG. Ranucci !

Ranucci

Diouzhtu, va c'homandant !

Skarzhañ a raio e c'houzoug. Kregiñ a ra e-unan gant gwerzenn gentañ ar ganaouenn, heuliet gant an daou all, war ur mod-soudard (da skouer, « les choeurs de la légion étrangère »).

Diwar ton « An hini a garan »

Pelec'h e gavin-me
Pasion ha karantez ?
Piv a lâro din-me
Pegeit ' pado ar berzh ?
Den ebet ne c'hellfe
Nemet ar SSG
Den ebet ne c'hellfe
Nemet ar SSG

C'hwitelladenn.

Sonerezh-manej

AR MANEJ

Ur seurt korollouriezh eo ar senenn-se. Evit reiñ lusk.

An daol-degemer a vo kaset e-kreiz al leurenn gant Reynault. Ur gador da bep tu. Ne z' aio den ebet da azezañ war ar c'hadoriou-se.

C'hwitelladenn : mont a raio ar merc'hed da azezañ da gentañ war gador o niverenn. Ne fiñvint ket ken.

C'hwitelladenn all : mont a raio ar baotred da gavout ar merc'hed.

Reut vo an holl dud, daoulagad sonn en o penn, troet war-zu an arvesterien. N'en em sellint ket.

C'hwitelladenn : en em sellout a raint, pemp segondenn, ha distro war-zu an arvesterien gant un dra-bennak cheñchet war o dremm (mousc'hoarzh, souezhadenn, doñjer...).

C'hwitelladenn : nemet ar baotred a cheñcho plas davet ur verc'h all.

Kendalc'h ar jeu er memes-mod hervez niverenn an aktourien.

C'hwitelladenn diwezhañ : paouez gant ar sonerezh-manej, Mont kuit a raint an tri soudard diwar al leurenn hag ar re a chomfe war o sav.

En em staliañ ez aio ar c'houbladoù (dibabet evit ar senennoù da heul) war o c'hadoriou. Ret vo dezho chom mut, neptu, n'en em sellint ket, troet war-zu an arvesterien.

Nemet ar plac'h azezet war ar rakleur a gomzo.

AR STERNEREZ YAOUANK

Kudenn a amzer eo nemetken, kompren a rit ? N'on ket dreistlent. E burev, da skouer, e kemeran va ferzh. Lavarout a ran ar pezh a soñjan dichipot, eeun on zoken, re eeun hervez lod. Pa zifennan ur raktres, ez eo gant an dent. Heuliet am-boas tri staj evit sterniañ

gwelloc'h ar re a labour dindanon : displegañ sklaeroc'h, merañ ar brete, gouzout penaos implijout gwelloc'h ar binvioù... Fiskal on war Powerpoint !

Ret eo din chom war evezh gant va mouezh. Ya. Re skiltr eo va hini, a-hervez, pa vezan streset, distabilaet. Diskouez a ra n'em eus ket fiziañs ennon. Analañ gwelloc'h eo an diskoulm. Ober gant va bann aer.

Ar vouezh hag ar c'horf. Ur gudenn 'm beze ganto ivez. N'edon ket er pleksus a-walc'h. Kompren ar rit ? Er pleksus emañ skoulm pep tra, ar c'hember eo. Kember an energiezhioù. Ha me, n'edon ket e va fleksus a-walc'h. Neuze bremañ emañ er pleksus penn-da-benn. Mirout a ran warnon, koa. Pas atav met alies. Ne zebran ket forzh petra kennebeut. A-bouez eo ar boued.

Fin, me a zo mestrez warnon penn-da-benn.

Kudenn a amzer eo nemetken.

Kregiñ a raio neuze ar c'houbladoù da gaozeal, d'ober neuz da gaozeal kentoc'h, gant jestroù plaen memestra.

War an tu all d'ar rakleur e vo azezet plac'h ar senennoù anvet « Tutaerezh ». Atav e chomo-Hi war ar plas-se.

TUTAEREZ 1

Penaos emañ ho kont ? Me zo Noemie va anv. Ha, c'hwi ?

Frank

Mat tre ! Pe oad oc'h ?

Daou ha tregont vl...

Ment ?

Ur metr triwec'h ha tri-ugent

Pouezh ?

Eizh ha tri-ugent

Blev... ? Gell... Daoulagad ?...

Glas...

Glas dilufr, ya... Eu... Daoust hag oc'h techet da devaat ?

Beu... Ne gredan k..

Kleñved ? Daoust hag oc'h ampechet pe dalc'het en ul lec'h bennak ?

N'on ket.

Ho labour : labour-douar, greanterezh, servijoù ?

Gwerzhañ a ran tiez

Gwerzhañ tiez.. eu... Gopr dre miz : nebeutoc'h ha mil pemp kant euro, etre mil pemp kant euro ha daou vil, etre daou vil ha pevar mil euro, muioc'h ha pevar mil ?

Etre mil pemp kant euro ha daou vil, a-wechoù un tamm muioc'h, se zo hervez...

War peseurt kevrad ? Termenet he fadelezh pe get ? (Cdd pe cdi)*

Hep termen. (Cdi)*

Eurvezhioù ouzhpenn a asantoc'h ?

Beñ, rediet on. N'em-eus ket choaz.

M'ho-pefe ur familh, asantiñ a rafec'h eurvezhioù ouzhpenn ?

N'ouzon ket re, se vo hervez...

Se vo hervez... Betek pet e vefec'h gouest da vont ? Ur bugel, daou vogel, muioc'h ?

Daou vogel zo mat, met...

Ur sport bennak ganeoc'h ?

C'hwitelladenn

Cheñch plas a raio ar baotred nemet unan. Hennezh az aio d'en em servij ur banne gwin e-pad ma'z aio ur plac'h da azezañ war ur gador e-kichen an daol e-kreiz al leurenn.

Ne gomzo ket ar paotr er senenn da-heul. Klevout e vo ar pezh vo en e soñjoù. En e lec'h e vo lavaret e destenn gant un aktour all, gant ur mikro, diwar an amleur. Neuze en em lakaat a raint da gaozeal ha da c'hoari hervez soñjoù ar paotr.

AR GWERZHER OTOIOÙ

Tro-kein a raio ar paotr, ur werenn en e zorn. Difiñv a chomo, daoulagad sonn en e benn.

Petra emhout oc'h ober amañ ? Puten ar c'hast, petra an diaoul emhout oc'h ober amañ ?

Oc'h evañ

Ec'h ! Heugus eo ar gwin-se. Piketez eo. Evit ar priz e c'hellfent servijout un dra all... Boñ, deomp de'i ! Neuze...

Sellout a raio ar follenn c'hlas.

Niverenn eizh, niverenn eizh... Du-hont amañ... N'eo ket fall. Brav he blev. Michañs he deus ur c'hroc'hen kaer. Greunenn ar c'hroc'hen eo a sach ac'hanon da c'hentañ tout. N'eo ket a-walc'h, evel just met... Anat

eo, n'eo ket a-walc'h.

Oc'h erruout ouzh an daol.

Ale ! Stardañ he dorn dezhi pe ur pok ?... A, nag an eil nag egile. Gwelloc'h eo. Ur vousec'hoarzh. Setu.

Oc'h azezañ.

Beatris he anv... Skiltr eo he mouezh, n'eo ket ? An trak zo ganti... Hopala ! N'eo ket gwelloc'h ganin. Yod eo va genoù... Ar piketez-se a zo kaoz... Teknikourez en ul labourva.. Mat... Mat, mat, mat... Ret e vefe din diskregiñ va gwerenn.

O lakaat e werenn war an daol.

Man ebet he-deus graet pa 'm-eus lavaret dezhi on gwerzher otoioù. Na diwar ar merk... N'eo ket sot gant an otoioù. Poent fall evidon.

O kemer e werenn en-dro.

Aaa ! N'ouzon ket petra ober gant va daouarn !... N'eo ket ganet-Hi er c'horn-bro... Me kennebeut... Poent mat.

War a seblant, ne vo ket komprenet un dra gant ar plac'h.

O ! Ne zisplegan ket mat... N'eo ket aes kaozeal diwar ar familh... Hopala, n'eo ket sklaer ar soubenn kennebeut war he zu-dezhi.

Dammousc'hoarzh... Damselloù.

A. Frapad didrouz... un dra bennak droch am eus lavaret ?

O sellout ouzh e werenn.

Paouez da sellout ouzh da werenn, paotr !

O kontañ un fentigell. Chom a raio seven ar verc'h met ne vousec'hoarzh ket kalz ha sellout a raio ouzh ul lec'h all.

E beñ, pebezh perzh ! Padal farsadenn paotr an esañs a laka atav va pratikoù da c'hoarzhin. Met boñ, gwir eo n'eo ket ur bratikez.

Chom mut a raio-Hi. Evañ ur banne a raio-Eñ.

Ne grog ket e-barzh. Me a lavar, ne grog ket.

En un taol-trumm, en em lakaat a raio-Hi da c'hoarzhin.

Ha geo ! C'hoarzhin a ra bremañ. E beñ, aes e oa da gompren farsadenn paotr an esañs koulskoude...

C'hoarzhin a raio-Eñ ivez.

Ne grog ket... Ur plac'h kaer eo padal... Ur c'hroc'hen brav zo ganti ouzhpenn... Met, ne grog ket.

C'hwitelladenn

N'ouzint ket penaos ober evit en em kuitañ. C'hoarzhin a raint, un tammig diaes.

A ! Eu... Ur bouchig ?... Ale, ur bouchig... Mmm. C'hwezh vat zo ganti, Beatris.

O tistagañ diouzh an daol, en ur sellout outi.

Ha pegen kaer eo greunenn he c'hroc'hen.

Termal a raio ha lakaat ur groaz war ar follenn wer. Un taol-lagad war e follenn c'hlas.

Neuze, peseurt niverenn ? C'hwec'h... A kaoc'h ! Echu eo va banne ganin.

Mont a raio kuit ar plac'h.

TUTAEREZ 2

Pegen pell emañ o mamm o chom ? Nebeutoc'h ha dek kilometr, etre dek ha hanter-kant kilometr, etre hanter-kant ha kant kilometr, muioc'h ha kant kilometr ?

Marv eo.

Trist eo. Toazennoù pe riz ?

Va digarezit ?

Toazennoù pe riz ?

Toazennoù kentoc'h.

Ki pe gazh ?

Al loened ne blijont ket din.

Pok amorous kentañ ? Er skol-vamm, er skol kentañ-derez, er skolaj, el lise, er skol-veur ?

Er skol kentañ-derez am-boea un dousig, Julie a oa he anv ha...

Kentañ-derez... Gant ur plac'h, 'ta ?

Ur plac'h, ya...

Ur plac'h... Windows pe MacIntosh ?

C'hwitelladenn**TAOL KURUN**

Mont a raio ur plac'h da azezañ ouzh daol. Degouezhout a raio ur paotr. Adalek an taol-lagad kentañ, an tan-kurun vo kenetrezo ! Kriadennoù ha jestroù nemetken. Pennfollet eo ar re all. Degouezhout a-red a raio ar SSG.

Komandant

Un taol-kurun ! C'hoarvezout a ra a-wechoù. Bezit dinec'h ! Boazet omp.

Degaset er-maez e vezo ar plac'h hag ar paotr gant Reynault ha Ranucci. Pep hini war e du.

C'hwitelladenn

Ur c'houblad war ar rakleur

AR SERVALABELOFILIST

Me zo servalabelofilist.

Va digarezit ?

Servalabelofilist.

?....

Dastum a ran tikedennoù boutailhoù bier

A.

Tadig a oa eunografilist, kompren a rit ?

Eu...

Tikedennoù boutailhoù gwin. Neuze pa oan deuet en oad, d'an oad-krenn, e oa bet ret din diskouez va dizalc'h e-keñver va zad.

Ha deuet oc'h da vezañ...

Servalabelofilist.

Mat.

Dastum a ran anezho abaoe pemzek vloaz. Pemzek vloaz ! An holl renket mat e renkelloù hervez urzh al lizherennoù. Goloet eo mogerioù va c'hambro ganto. Met bezit dinec'h, e soñj on da niverelaat anezho. Ur skaner am-eus prenet. Nemet an dibaotañ anezho a zigaso ganin, va muiañ-karet.

...

Anavezout a rit tikedenn an « Kolmar ekstra-brune » ? Naontek kant ha daou-ugent. Ul lozañj peurvat, ruz e lizherenn ha melen en diabarzh. Pe hini bier-debriñ « Ardor », vigelc'hiek, gwer er foñs, ruz ha du hag en he kreiz, ur chopin gant eon o ruilh war an tu. Ma welfec'h anezho e ouelfec'h, sur !

N'ouzon... N'ouzon ket.

Met, va dimezell gaer, fellout a ra deoc'h gouzout petra eo va huñvre marteze ? An diwezhañ holl ? Va c'hefridi ? Kefridi va buhez ? Hini an « Thuilliez eitek kant eitek ha tri-ugent », ur bier divesk ! Grall ar servalabelofilist eo ! Ne chom nemet dek skouerenn er bed a-bezh ! Met derc'hel a ran, va dimezell, derc'hel a ran ! Biken ne zilezin va mision !

A ben, brav... Mat... Panevet an dra-se, sport a vez graet ganeoc'h ?

An Thuilliez eitek kant eitek ha tri-ugent !

C'hwitelladenn

TUTAEREZ 3

Gopr ho kwreg a vefe uheloc'h eget ho hini. Feuket e vefec'h pe get ?

Eu... ket.

Ur pried kleiz en-defe ho kwreg. Asantet e vefe ganeoc'h e mod fall put, fall, hanter fall, ne rafec'h ket forzh pe gant plijadur ?

Fall put kentoc'h !

Daoust hag e c'hellfec'h menegiñ teir meurstêr eus bro Zimbabwe

Meurstêrioù eus bro Zimbabwe ? Eu, ne c'hellan ket.

Gouennelour ez oc'h ?

O, ket ! N'on ket gouennelour ! N'on ket !

Gouest oc'h da cheñch goulaouennoù ho oto ?

Ur c'heflusker diesel eo gant va oto.

?...

Ya, gouest on.

Pe liv a gavit gwelloc'h ?

Glas.

Glas ar mor ? Glas ar gwez ?

Glas ar mor.

Ma vefec'h ur marmouz, peseurt hini e gavfec'h gwelloc'h bezañ : ur chimpanze, ur gorilh, un orang-outan, ur panda ?

Panda ? N'eo ket ur marmouz, ur panda...

C'hwitelladenn.

Sevel a raio an dud ha kemer o c'hador ganto. Mont a raio ar c'houbladoù d'en em renkañ an eil war-lerc'h ar re all a-dreñv an daol e-kreiz al leurenn. Pa vo echu o diviz, ez aint kuit gant o c'hador betek en amlour.

PENNADIGOÙ PRIM

1

Eñ

Perak emhout amañ fennozh ?

Hi

Ben kavout a ran gwelloc'h bezañ dirazout eget dirak un tele.

2

Eñ

Petra glaskez rik ?

Hi

N'em-eus ket a labour ken, toull eo va c'hont er bank, paeet va flas gant va mignonez, e fin ar miz e vin bannet eus va zi, neuze emeon o klask ur gwaz hag a c'hellfe digemer ac'hanon a-benn kaer, ha bremañ diouzhtu zoken !

3

Hi

Tri bugel am eus, ur paotr ha div verc'hig, ur pried karantezus, hag emamp o paouez prenañ un ti kaer war ar maez.

Eñ

Na petra emhout oc'h ober amañ, neuze ?

Hi

O, ambroug a ran va mignonez.

4

Eñ

Kollet am-eus va gwreg daou vloaz zo, marvet eo va mamm ar sizhun paseet, ne gomz ket va mab ganin ken, nac'het eo bet kreskadurezh va gopr, klañv e vezan gant ur banne gwin, kontrol-teknik va oto a zo bet spontus ha kregiñ a ra va blev da gouezhañ, amañ sellit...

Hi

e be

Eñ

N'eo ket fentus, heñ ?

Hi

Be,n'eo ket...

5

Hi

D'am meno, e rank ar wreg chom en ti, fardañ boued mat evit he pried, sevel ar vugale, renkañ kontoù an tiegezh, ret eo dezhi gouzout gwriat, ferñ ha dreist-holl bezañ fichet mat ha livet pa zistro he fried deus e labour.

Eñ

Dilabour on.

Hi

Oufffff !!!! Dreist !

6

Eñ

Pa vez o parañ da vlev
Evel heol an hañv
Liv melen an ed
War al liñsel hadet

Hi

Kaer meurbet eo. Daoust hag e oa bet skrivet ganeoc'h ?

Eñ

Ket. Yann-Fulub Smet eo an oberour.

**Hi a vo bamet dirak kened ar gerioù. Kollet he selloù en neñv.
Kregiñ a raio da gomz en-dro.**

Pa vez treset warnout

Etre skeud ha gouloù... eu

Koadoù ha menezioù... **Besteodiñ a raio c'hoazh. Sellout a raio
ouzh kalon e dorn.**

Koadoù ha menezioù

Enez ar teñzorioù

Va c'harantez, Va c'harantez, Va c'harantez

Va c'harantez, Va c'harantez, Va c'harantez

Huanadiñ a raio-Hi gant laouenidigezh.Pa vez dous... **Poan vo gantañ da adlenn e skrid muioc'h-mui**

...da vuzelloù

Pa vez kalet da... gorf

**D'ar c'houlz-se, e tro-Hi penn war-du ennañ hag e wel ar paotr
stouet ouzh e zorn.**

Pa 'zeu da lagad fur

Da vezañ gouez ha hudur.

Hi o sevel.

Pebezh Charlez oc'h !

Eñ

Va c'harantez, Va c'harantez, Va c'harantez
Va c'harantez, Va c'harantez, Va c'harantez

Mont a raint kuit.

Chom a raio war al leurenn ur c'houblad nemetken.

MARGODENN RUSSIANEK

Va digarezit, daoust hag a anavezoc'h mat ar plac'hed ?

Beñ, kement ha ma c'heller gouzout diwarnomp hon-unan. Met ne ran ket diwar an holl plac'hed...

Ya, ya, evel just... Met memestra, e c'hellfe bezañ un dra-bennak a vefe kement etrezoc'h ?

Da lavaret eo... N'ouzon ket... Anat eo met... Kurius oc'h-c'hwi !.. Komz diwar va fenn a zirenkfe ac'hanoc'h ?

Va digarezit, met ezhomm am-eus hoc'h alioù... Da lavaret gwir, on bet degaset amañ gant va mamm. Lavaret he-deus : « Kae da welet er c'hejadennoù-se ma vez kavet merc'hed o klask ur gwaz da zimeziñ, goulenn a ri diganto »

Gant ho mamm ! A, Ok !

Diwar he c'hounnar e lamo anv ar paotr war ar follenn gwer.

Neuze petra eo ar gudenn, va loutig ? Teir munutenn a chom c'hoazh, kement hag ober...

A trugarez deoc'h, va dimezell. Neuze, setu... Alies ez an war internet...

Perak n'on ket souezhet?

Va digarezit ?

Mann ebet !

Gwerzhañ a ran dre internet, prenañ a ran dre internet, beajiñ a ran dre internet hag evel just ur « My Face » am-eus. Rannañ a ran bep seurt a draoù : sonerezh, va skeudennoù, hag all hag all. Gwellout a rit ?

Gwellout a ran, ya. Gwellout a ran mat tre, zoken.

E beñ, an deiz all, war va My Face, setu ar pezh am-eus resevet. Diwar neuze, on strafuilhet.

C'hwi zo strafuilhet ? N'eo ket gwir ? Mat, diskouezit din. **Lenn a raio-Hi al lizher.**

« Salud, paotr unan...

Martrez e kavfec'h birvilhus al lizher. O leñvañ emañ gant va daoulagad gleb war da letu ken lufus diganin. Re biz am-eus sellet outañ hag am-eus divizet skriv ul lizher war ar prat. Re bell e vezen boazet da goll va digenvez va-unan hep kavout den na gwaz ha kompren a ran te ivez da-unan, paotr unan. Michañs ra vo sebezus evidout va letu ha gas ul lizher all war va gein. Gant spi respont din e rafes.

Helena Igorovna »

Setu. Daoust hag e soñjit eo didro ar verc'h ?

Beñ, Rusianez eo war a seblant. Ur merk eo dija.

Pa skriv : « O leñvañ emañ war da letu ». krediñ a rit hag eo gwirion ?

Da lavaret gwir, ne c'heller leñvañ nemet war ho letu.

Soñjal a rit e vefe posupl din respont dezhi ?

O beñ, grit, grit. Mod-pe-vod, ma ne zeu ket, bez'e vo ur bern mignonezed dezhi o c'hortoz ac'hanoc'h. Se zo sur.

Ya, just a-walc'h ! Un eil a zo ! **Ul lizher all gantañ.** Diwar an hini-mañ n'am eus ket graet anv d'am mamm.

Deomp de'i ! **Lenn a raio-Hi adarre**

« Demat

Irina eo va anv. Klask a ran paotr ar raktres. N'am-boa ket kouezhet war va galon eürus dindan va bro ha divizet dibab d'an nebeutoc'h mui war internet... »

A setu, sellit. Kamaladezed int sur ! Memes kevreadur, memes barzhoniezh ampart. Ha c'hwi zo ar paotr a gloto rik evito, sur !

Iskis eo heñ ? Ur vro ken bras evit ken nebeut a baotred !

Tarzhañ a raio-Hi.

Just ! Ni, e-skoaz, a c'hellfemp ezporzhiañ anezho ! **O yudal en ur sevel.** Ezporzhiañ a c'hellfemp-ni anezho !

C'hwitelladenn.

Ar wech-mañ e vo ar baotred a zegouezho war al leurenn gant o c'hadoriou. En em staliañ a raio ar plac'hed en o-c'hichen. Chom a

raio ur verc'h nemetken he-unan, o derc'hel he c'hador. Azezañ a raio.

HINI DIWEZHAÑ AR VANDENNAD

Ne oa ket dleet din... Ne oa ket dleet din bezañ lavaret an dra-se... Gwelet am-eus. N'en deus ket kavet mat... Emaon o klask tad va bugale... Setu ar pezh am-eus lavaret. Biskoazh ne oa ket dleet din bezañ lavaret an dra-se. Mont a rit eeun ganti, en-deus lavaret din... Ne oa ket evit ober meuleudi, soñj din.

Koulskoude he-doa lavaret Sonia din : « Bez eeun ! ». Va mignonez eo Sonia. Juju, Stef ha Fanchon, ivez. Graet an traoù eo evito abaoe pell. Ne chome nemet Sonia ha me.

Pa vezez eeun eo e vez kavet gwelloc'h gant ar baotred. Setu ar pezh o-deus lavaret din bremaik en ur gas ac'hanon d'ar gejadenn. Champagn zo bet ganeomp. Va deiz-ha-bloaz eo hiriv. Fellout a rae dezho ober ur souezhadenn din. Mouchet o-deus va daoulagad ha tennet ar bandenn just a-raok mont e-barzh ar sall, amañ. Memes doare e oa bet interet buhez kozh plac'h yaouank kozh Juju. Mouchet oa bet he daoulagad ganeomp ha... En ur c'hlub strip-tease ma oa paotred o... Fin, mat... N'eo ket heñvel rik hiriv, memestra. N'eus netra da interiñ, da lavaret gwir.

A-benn div sizhunvezh vo interamant Sonia. Soñjet oa bet etrezomp da brofañ dezhi ur staj harzlamm. Ya. Al lamm bras, koa. Souezhet-kenañ e vo sur !... Ha setu va zro. « Hini ziwedhañ ar vandennad out bremañ » o-deus lavaret din. Ha gwir eo. An hini ziwedhañ on.

Mat, arabat din bezañ ken eeun ken, heñ ! Goulenn a rin digant an hini da-heul ma kav mat ar vorzhed-oan. Setu ! Ar vorzhed-oan ! N'eo ket re eeun an dra-se, ar vorzhed-oan ?

Mont a raio kuit.

TUTAEREZ 4

Plac'hed gant divrec'h hir pe plac'hed bronnek ?

Va digarezit ?!

Peseurt re a blij deoc'h ar gwellañ ? Plac'hed gant divrec'h hir pe plac'hed gant bronnoù pompadus ?

Biskoazh n'em-boa soñjet e mod-se...

?

Eu... Gant divrec'h hir. Fin.. Eu.

E peseurt bro oa bet ganet Roger Federer ? Korsika, Bulgaria, Suis ?

Bro Suis !

Kêr-benn bro Russia ?

Adalek ar pennad-se, respont a raio ar paotr evel ma vefe ur c'hoari-tele. Buan.

Moskov

Eilprefeti Penn ar Bed ?

Kastellin

Ma lavaran deoc'h : dien, lavarout a rit din ?

Saoznek

Ma lavaran deoc'h Voltaire ?

Ur gador-vrec'h !

Yaourt vanilhez a blij deoc'h ?

A blij din !

Petra vez kavet en ur voest tach ?

Tachoù !

Tapet ar c'hrank gant ho kwreg. Tec'hout kuit a rit pe get !

Tec'hout a rin !... Eu... Nann ! Ne rin ket ! N'ouzon ket ! Benn ar fin, ne gredan ket !

Fulor ennañ.

O ! Strafuilhet on gant ho koulennoù ! Erru oc'h fol pe betra ?

O sevel. Kemer a raio an den all da dest.

Ar verc'h-se zo droch ! Droch ruz !

Degouezhout a raio ar SSG. Kas a raio Reynault ha Ranucci ar paotr pelloc'h.

Komandant

Kudenn zo, va dimezell ?

Ar paotr

Hi eo ar gudenn ! Yaourt, Moskov, ar c'hank ! Homañ zo... **Oc'h ober ur jestr gant e zorn.**

Reynault

Chomit sioul, aotroù

Tutaerez Deuet war zu ar rakleur.

Mat eo, va c'habiten. Boazet on.

Diskouez a raio ur gartenn d'ar c'homandant. Hennezh az aio en e sav-sonn.

Letanantez-koronalez Noemie Bujot. Burev surentez ar stad. Abaoe fin ar servij broadel, poan hon-eus da gavout tud barrek evit difenn ar vro. Ret eo deomp kavout diskoulmoù. Evel ho kejadenoù. Kompren a rit ?

Komandant

Kompren a ran, va koronalez ! Echu ganeoc'h va koronalez ?

Tutaerez

Echu ganin.

O kinnig ar follenn gwer dezhañ. Damantiñ a raio ar c'homandant da gemer anezhi.

Komandant

Eu... N'eo ket... sekred an Difenn ?

Tutaerez

N'eo ket va c'habiten. Houmañ zo prevez.

Komandant

A, mat, mat, va koronalez... **Tro-kein war-zu an dud.** Setu, itronezed hag aotrounez, poent eo. Ret eo deoc'h reiñ ar follenn wer en-dro deomp, mar plij ganeoc'h.

Dastum a raio Reynault follenoù ar baotred ha Ranucci follenoù ar plac'hed.

Ur paotr o sellout dreist skoaz Ranucci.

Lakaet 'm eus kroazioù e pep lec'h. N'on ket figus. An niverenn c'hwec'h, posupl e vefe deoc'h lavaret din ma...

Ranucci

Dibosupl !

Ur paotr

Ale !

Sell drouk gant Ranucci.

Mat, gwazh a-se.

Komandant

Un dra c'hoazh. Ar c'hustum eo gant Strollad Surentez ar Garantez klozañ al lid en ur ganañ hor c'han-veur asambles ganeoc'h. Kavout a raimp ar pozioù war an tu-gin eus ar follenn c'hlas. Michañs ho-peus bet plijadur ha ra vezo kavet ganeoc'h...

Reynault ha Ranucci

Ar boneur, va c'homandant !

Komandant

Ar boneur ! Prest oc'h ?

Reynault ha Ranucci

Prest, va c'homandant !

Kanet e vo gant an holl war ton «An hini a garan»

Pelec'h e gavin-me
Pasion ha karantez ?
Piv a lâro din-me
Pegeit 'pado) ar berzh ?
Den ebet a ne c'hellfe

Nemet ar SSG
Den ebet ne c'hellfe
Nemet ar SSG

ECHU

© PAUL MADEC